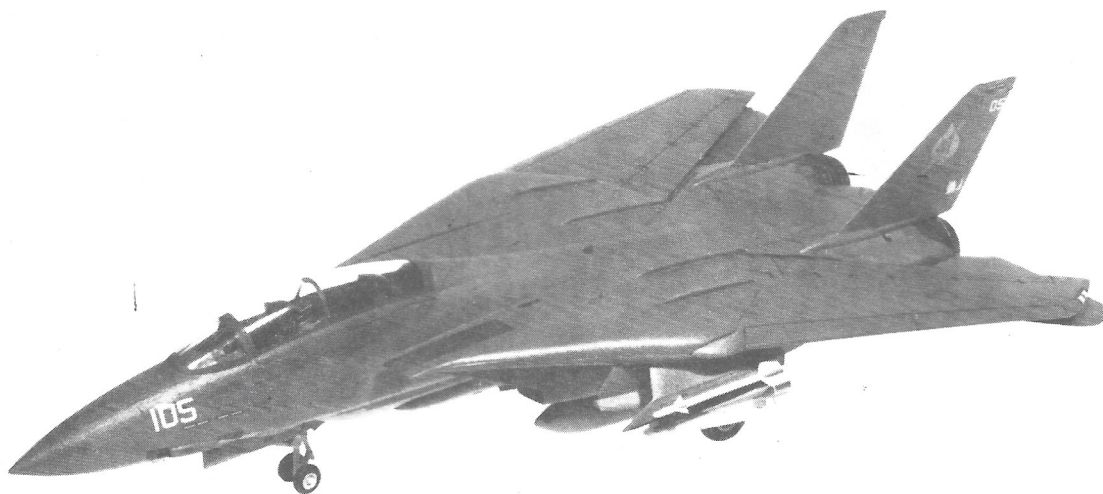


F-14A TOMCAT



F-14 TOMCAT La ditta americana Grumman sviluppa nell'inizio degli anni settanta quest'aereo dietro richiesta della U.S.-Navy che aveva bisogno di un sistema difensivo efficace per le loro portaerei. Il Tomcat può raggiungere una velocità massima di 2,4 Mach, ma usufruendo della sua geometria alare variabile può anche operare a basse velocità. Siccome la maggior parte delle portaerei americane è già equipaggiata con il Tomcat, quest'aereo era presente in quasi tutti i conflitti degli ultimi tempi (p.e. Libia, Medio Oriente ecc.). L'armamento consiste da diverse combinazioni di missili antiareali come Phoenix, Sidewinder o Sparrow.
Dati tecnici: Lunghezza: 18,60 m; Apertura alare: 19,45 m (max); Altezza: 4,90 m.

F-14-TOMCAT This airplane was developed by Grumman according to the requirements of the US-Navy which asked for an effective defense system for aircraft carriers. The F-14 reaches speeds of up to 2.4 Mach and is very manoeuvrable due to its variable wing geometrics at low speed. Most US-aircraft carriers are equipped with Tomcats which explains why they are deployed at so many conflicts (Libya, Libanon etc.). The armament can be combinations of Phoenix, Sidewinder oder Sparrow air-to-air-rockets.

Technical Data: Length: 18.60 m; Wing span max: 19.45 m; Height: 4.90 m.

F-14-TOMCAT Dieses Flugzeug wurde von Grumman speziell nach den Anforderungen der US-Navy entwickelt, die ein effektives Abwehrsystem für Flugzeugträger benötigte. Die F-14 kann bis zu 2.4 Mach erreichen, ist aber durch die variable Flügelgeometrie auch bei niedrigen Geschwindigkeiten sehr wendig. Die meisten US-Flugzeugträger sind bereits mit der Tomcat bestückt, deshalb wird sie auch bei vielen Konfliktsituationen eingesetzt (z.B. Libyen, Libanon usw). Die Bewaffnung kann aus verschiedenen Kombinationen von Phönix, Sidewinder oder Sparrow Luft-Luft-Raketen bestehen.
Techn. Daten: Länge: 18.60 m; Spannweite (max.): 19.45 m; Höhe: 4.90 m.

156 F-14 TOMCAT Tämä Grummanin suunnittelema lentokone vastaa Yhdysvaltain merivoimien vaatimuksia tehokkaasta puolustusjärjestelmästä lentotukialuksille. F-14 saavuttaa Mach 2,4 nopeuden ja muunneltava siipi geometrian ansiosta kone on erittäin ketterä alhaisilla nopeuksilla. Suurin osa lentotukialuksista on vrustettu Tomcat konein mikä sellittää näiden käytön monilla kriisialueilla (Libya, Libanon jne). Aseistus voidaan yhdistää Phoenix, Sidewinder tai Sparrow ilmasta-ilmaan laukaistavilla raketeilla.
Tekniset tiedot: Pituus: 18,60 m; Siipien maksimi kärkiväli: 19,45 m; Korkeus: 4,90 m.

F-14-TOMCAT Detta flygplan konstruerades av Grumman, baserat på speciella önskemål från US-Navy, den amerikanska flottan, för att i huvudsak försvara deras hangarfartyg. F-14 uppnår hastigheter omkring Mach 2,4, men även lågfarthegenskaperna är mycket förmåliga tack vare den omställbara vingen. Fierlålet hangarfartyg är i dag utrustade med Tomcat, vilket också förklarar att den använts vid nyligen inträffade konflikter i t.ex. Libyen och Libanon. Bevåringen kan bestå av en kombination av Phoenix, Sidewinder eller Sparrow -air to air-raketer.

Teknik data: Längd: 18.60 m, Max vingbredd: 19.45 m; Höjd: 4.90 m.

F-14 TOMCAT Dit vliegtuig werd door Grumman ontwikkeld volgens de eisen van de Amerikaanse Marine, die een doelmatig verdedigingssysteem nodig had voor zijn vliegdekschepen. De F-14 kan een snelheid van 2.4 Mach bereiken en is zeer wendbaar bij lage snelheid door de verstelbare vleugels. De meeste Amerikaanse vliegdekschepen hebben Tomcats aan boord; dit verklaart waarom ze bij zoveel conflicten (Libië, Libanon enz.) ingezet worden. De bewapening bestaat uit combinaties van Phoenix, Sidewinder of Sparrow raketten.
Technische gegevens: Lengte: 18.60 m; Spanwijdte: 19.45 m; Hoogte: 4.90 m.

F-14 TOMCAT Este aparato fué desarrollado por Grumman de acuerdo a los requisitos de la US-Navy, que pidió un sistema de defensa efectivo para sus portaaviones. El F-14 alcanza velocidades superiores a Mach 2,4 y es muy maniobrable debido a la variabilidad geométrica de sus alas a bajas velocidades. La mayoría de los portaaviones USA están equipados con Tomcats, lo cual explica su utilización en tantos conflictos (Libia, Libano, etc.). El armamento puede ser constituido por combinaciones de misiles aire-aire Phoenix, Sidewinder, o Sparrow.
Datos técnicos: Longitud: 18,60 m; Envergadura máxima: 19,45 m; Altura: 4,90 m.

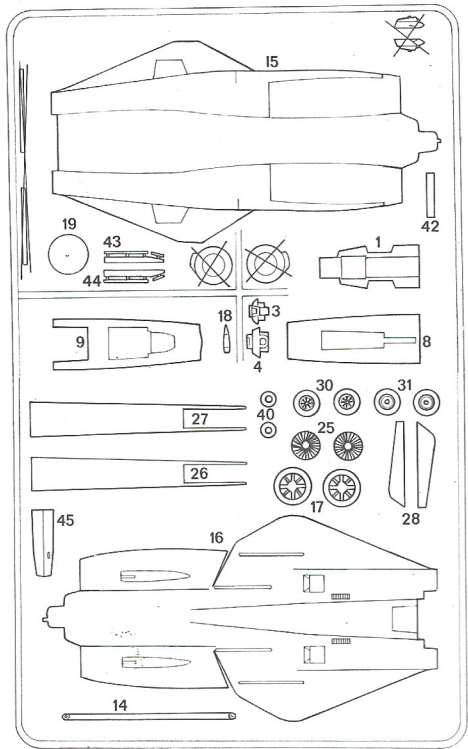
F-14 TOMCAT Cet avion, construit par Grumman, a été développé sur la demande de l'US Navy comme avion de défense des porte-avions. Il peut atteindre Mach 2,4, mais grâce à sa voilure à géométrie variable, il peut également voler à des vitesses très basses. La plupart des porte-avions de l'US Navy en sont maintenant équipés. Cet avion a déjà été engagé lors de plusieurs situations conflictuelles (Libye, Liban, etc.). Le F-14 Tomcat peut être armé de plusieurs types de missiles air-air comme les Phönix, Sidewinder ou Sparrow.
Caractéristiques techniques: Longueur: 18.60 m; Envergure (max.): 19.45 m; Hauteur: 4.90 m.

F-14 トムキャット

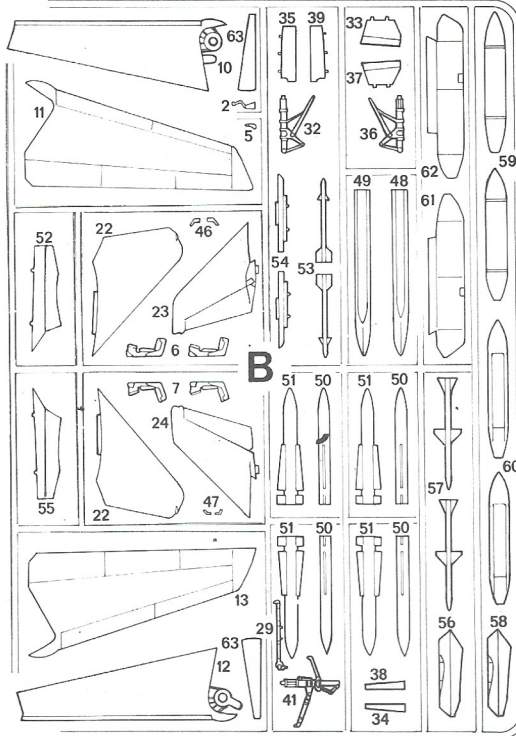
F-14 トムキャットは、航空母艦の防空システム強化を目指す米海軍の要請に応えるために、グラマン社によって開発されました。F-14のスピードは実にマッハ2.4に達し、可変ウィングの採用によって低速での機動力も高く、秀れた性能を持っています。F-14は艦上戦闘機としてほとんどの米海軍航空母艦に搭載され、リビア、レバノンをはじめとする多くの戦闘に派遣されているのです。搭載武器は、フェニックス、サイドワインダー、スパローの各3種類の空対空ミサイルの組合せが可能です。
 テクニカルデータ
 全長…………… 18.60m
 全幅…………… 19.45m
 全高…………… 4.90m

F-14 雄貓戰鬥機

由於美國海軍須要一種有效的航空母艦防衛體系，格魯曼飛機公司便發展出這種戰鬥機。F-14最高速度可達2.4馬赫。
 由於雙翼角度於低速時可做各種幾何形變化，所以空中演練非常靈活。美國航空母艦大多配屬有F-14，因此近年來在各地的軍事衝突中(利比亞·黎巴嫩等地)都有F-14出現。它可裝配鳳凰、側風、麻雀空對空飛彈
 性能規格：
 機長：18.60M
 翼長：19.45M
 機高：4.90M



A



B

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.

4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbargati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksiilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. niekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkisin. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säätävästi hyvän työajän aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C Näitä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. A - B - C Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSI! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A・B・C這些記號表示零件可在同一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

A

1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

B

1740 Model Master
 FS36231
 Dark Gull Gray
 MÖwengrau Dunkel (M)
 Grigio Gabbiano Scuro (O)
 Gris Mouette Foncé (M)

C

1711 Model Master
 FS34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

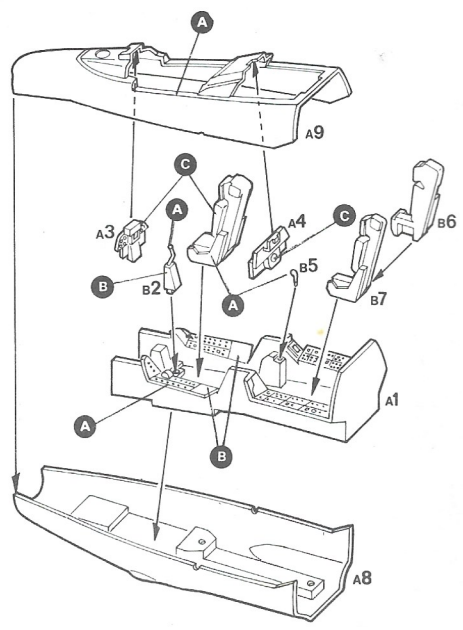
D

1405 Model Master
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

E

1730 Model Master
 FS36440
 Flat Gull Gray
 MÖwengrau (M)
 Grigio Gabbiano (O)
 Gris Mouette Mat (M)

1 1-9



F

1546 Model Master
 Silver
 Silber
 Argento
 Argent

G

1745 Model Master
 FS17875
 Insignia White
 Signalweiss (G)
 Bianco Segnale (L)
 Blanc Insignes (B)

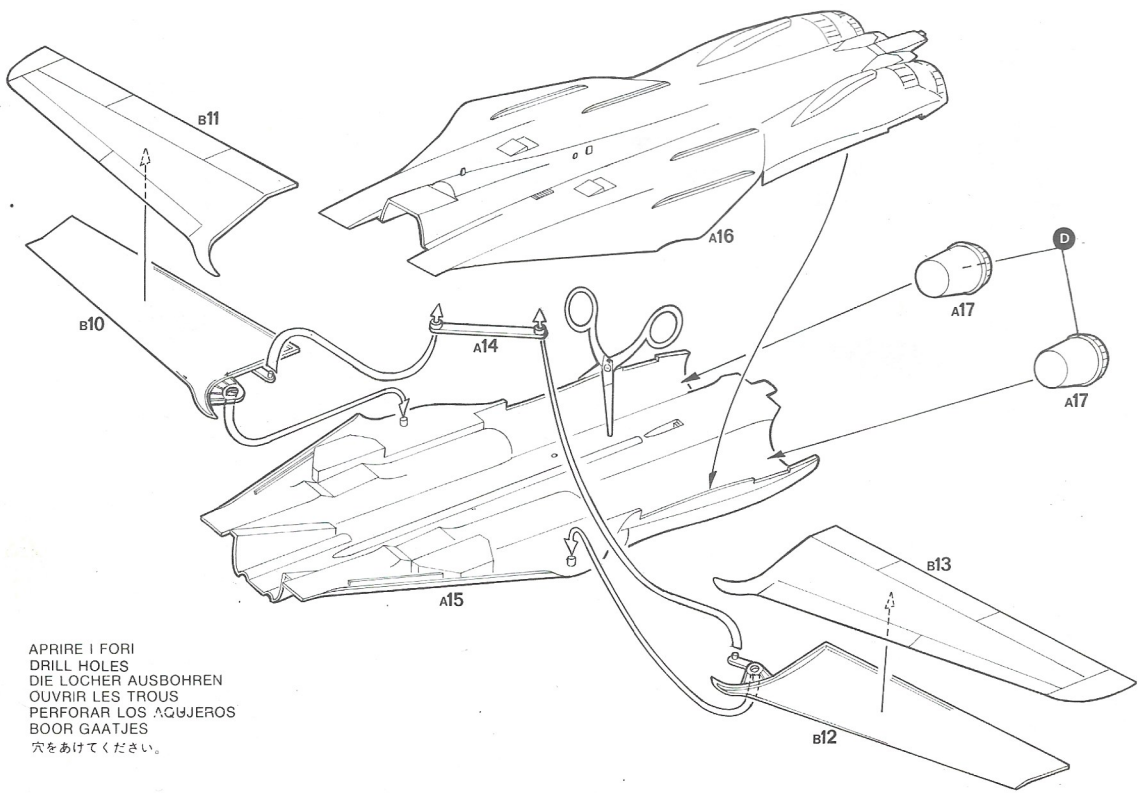
H

1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

I

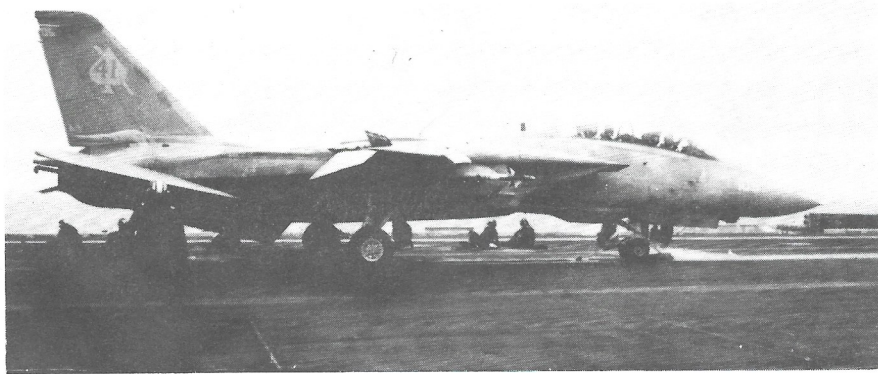
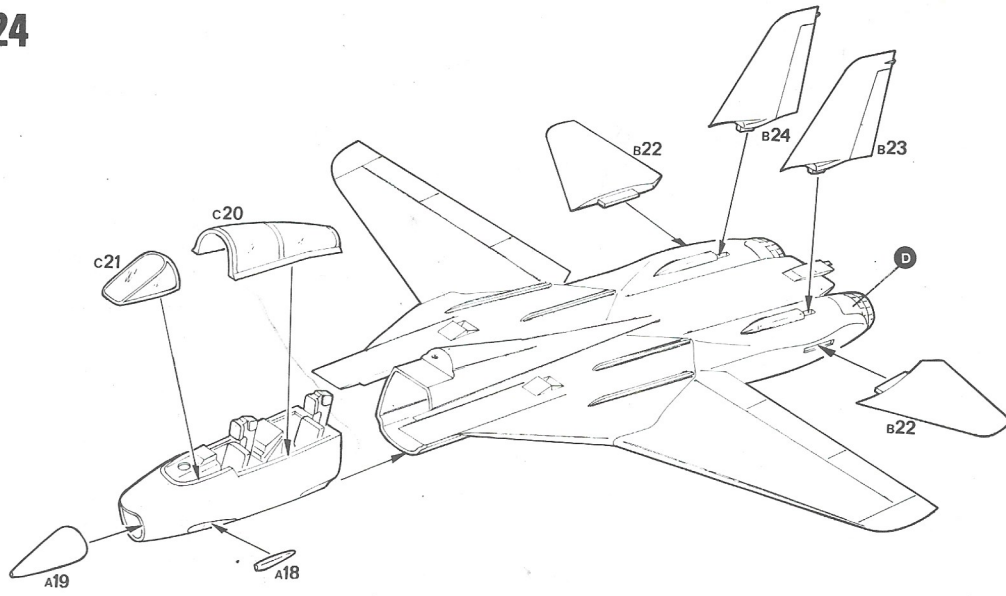
1701 Model Master
 FS30117
 Military Brown
 Militärbraun (M)
 Marrone Militare (O)
 Brun Militaire (M)

2 10-17



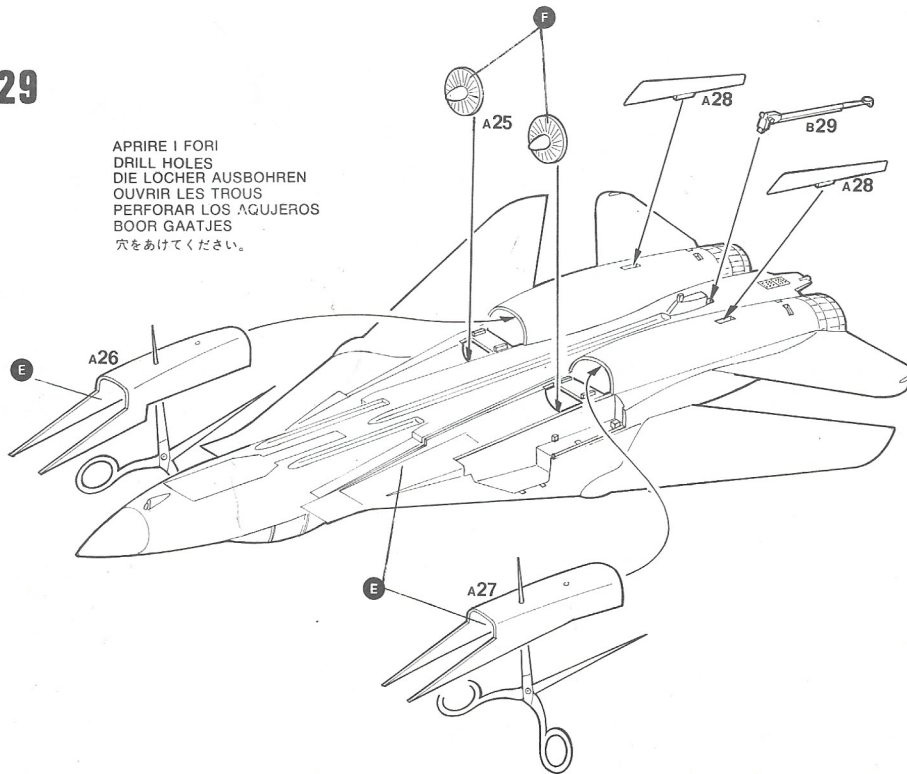
APRIRE I FORI
 DRILL HOLES
 DIE LOCHER AUSBOHREN
 OUVRIER LES TROUS
 PERFORAR LOS AGUJEROS
 BOOR GAATJES
 穴をあけてください。

3 18•24

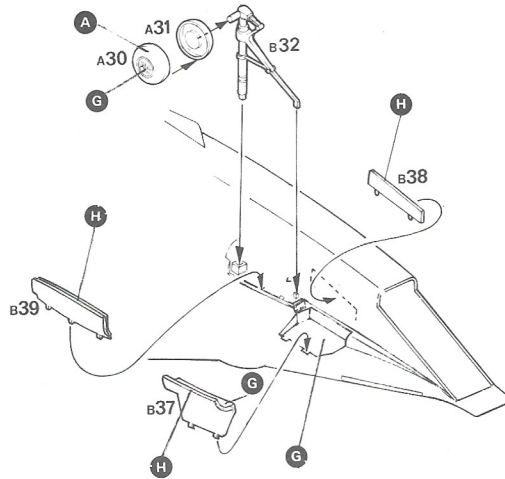
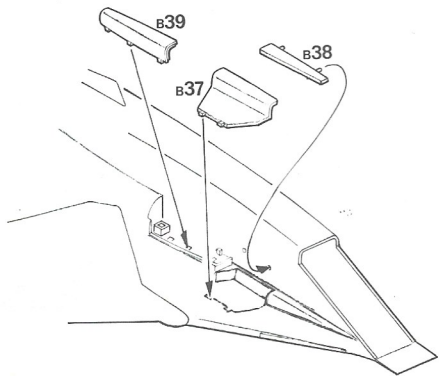
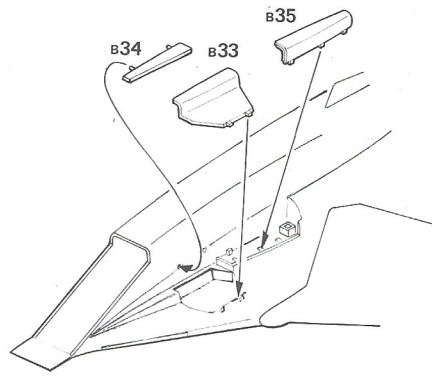
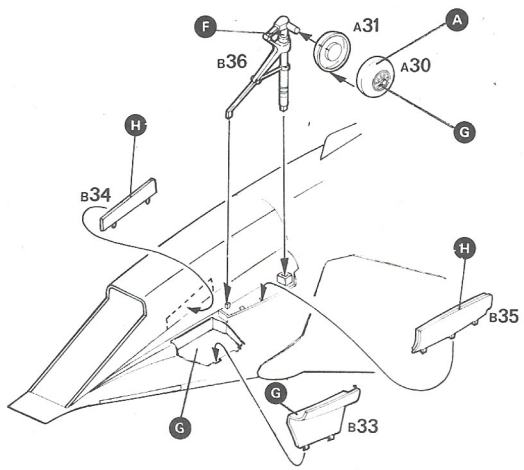


4 25•29

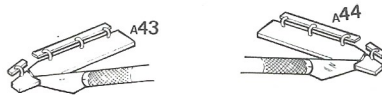
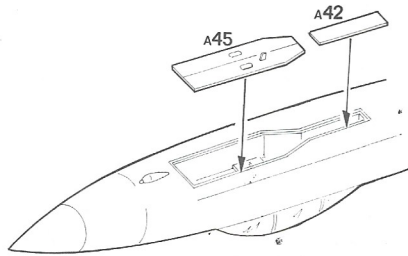
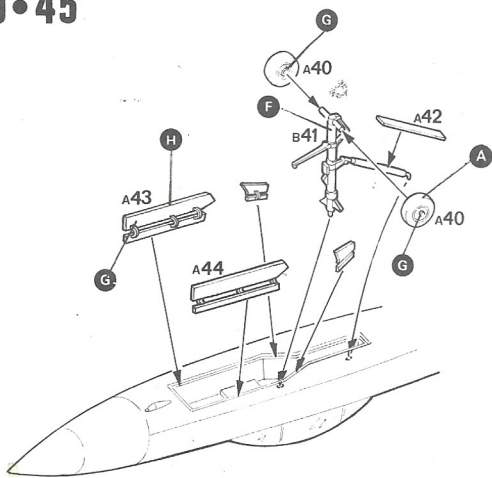
APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES
穴をあけてください。

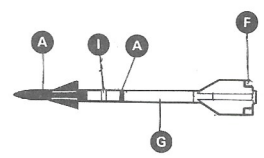
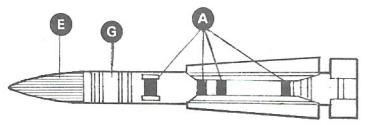
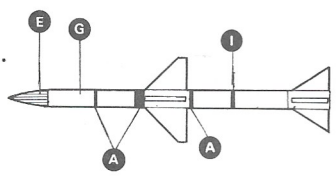
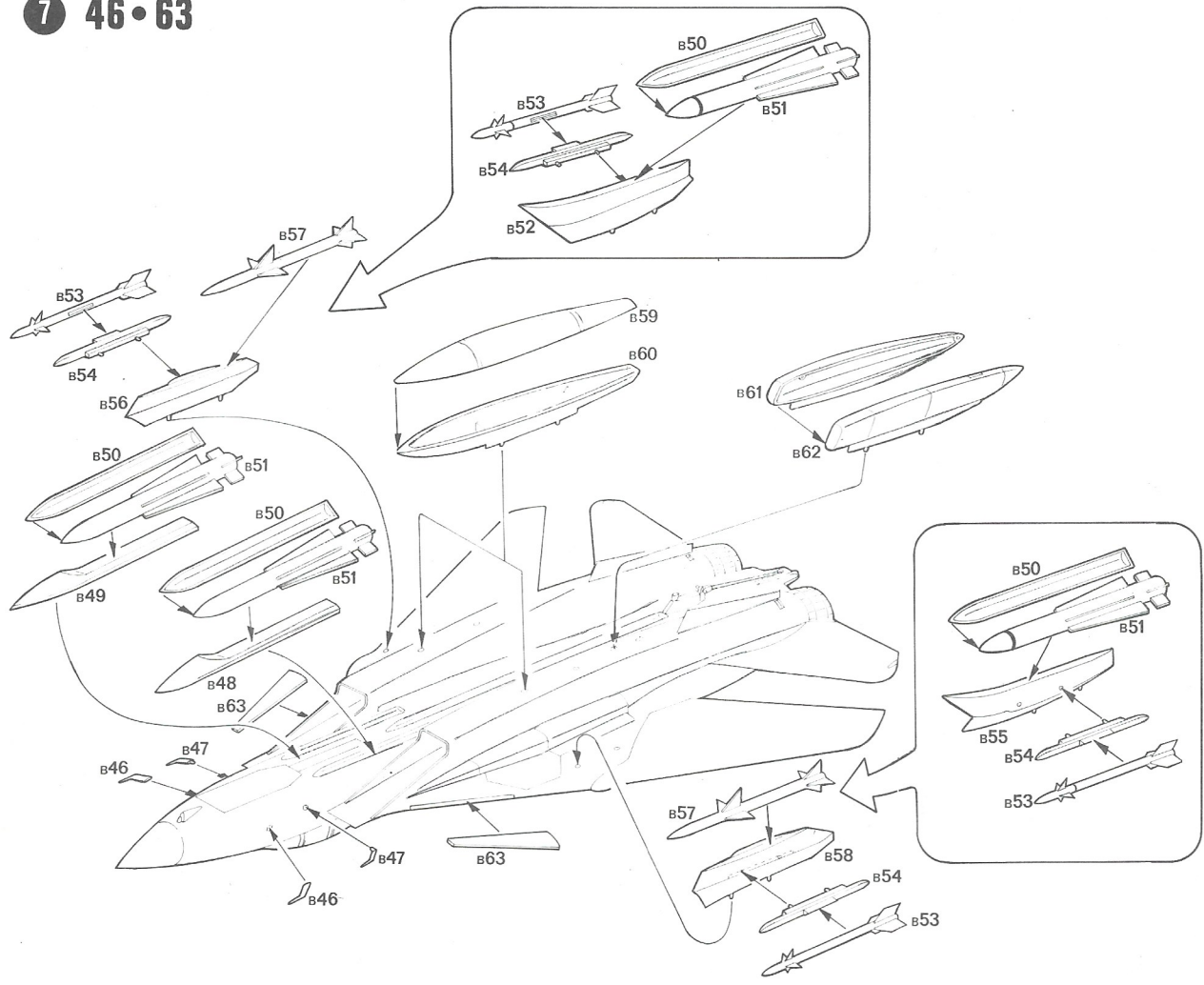


5 30•39



6 40•45



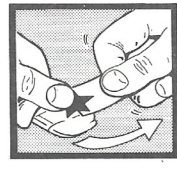


Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

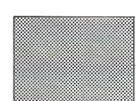
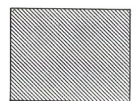
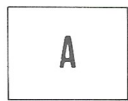
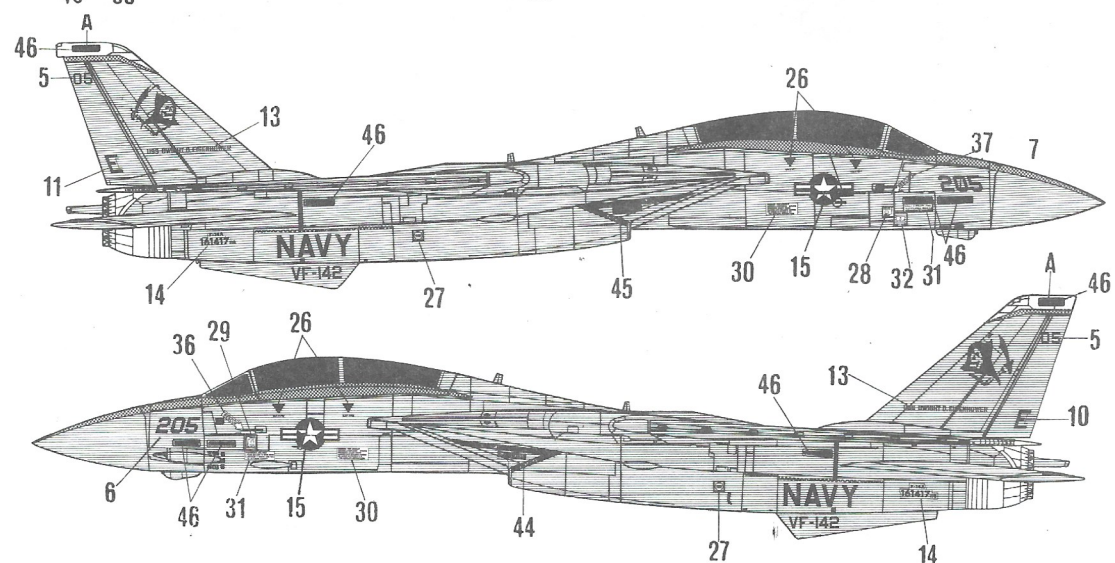
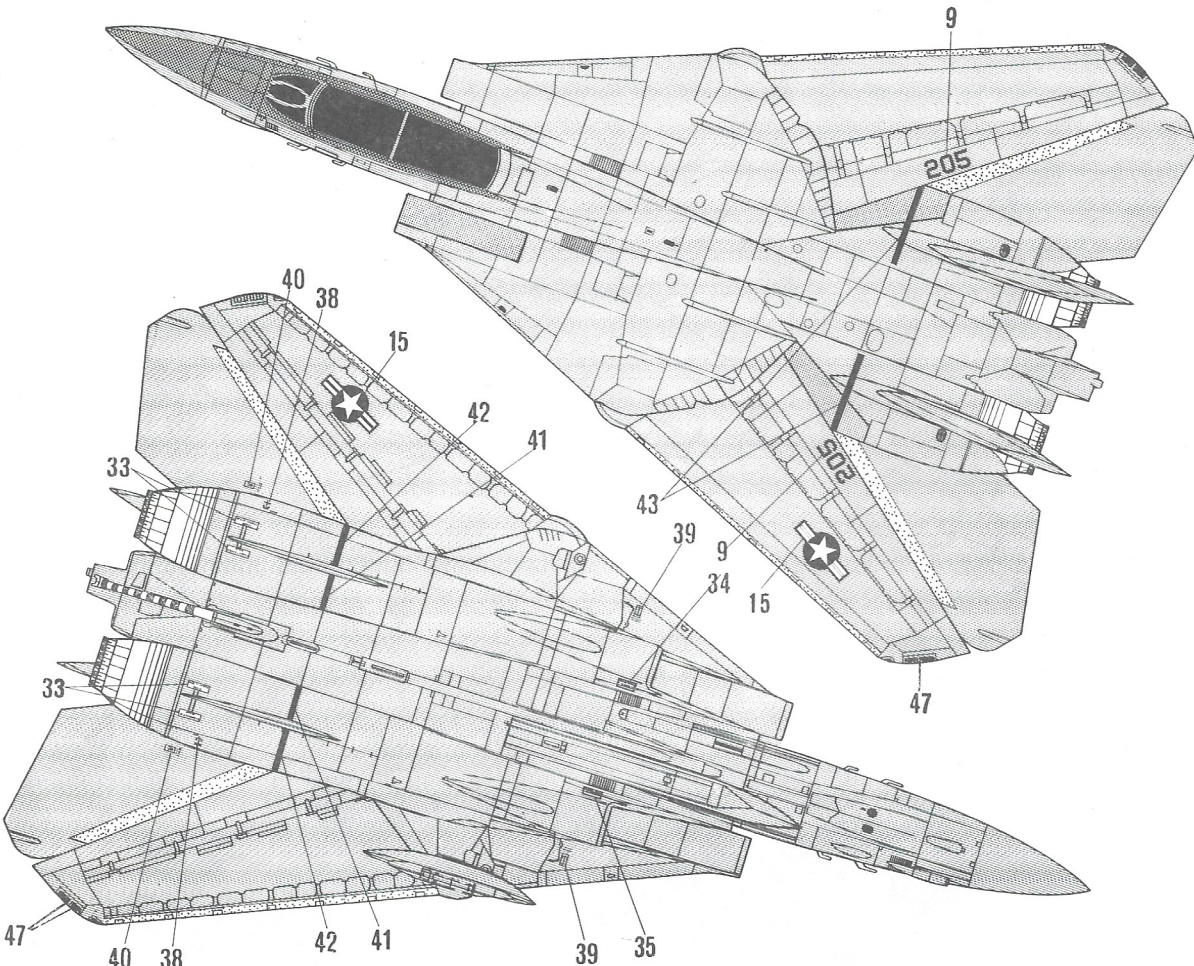


Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカル使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

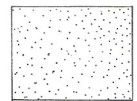
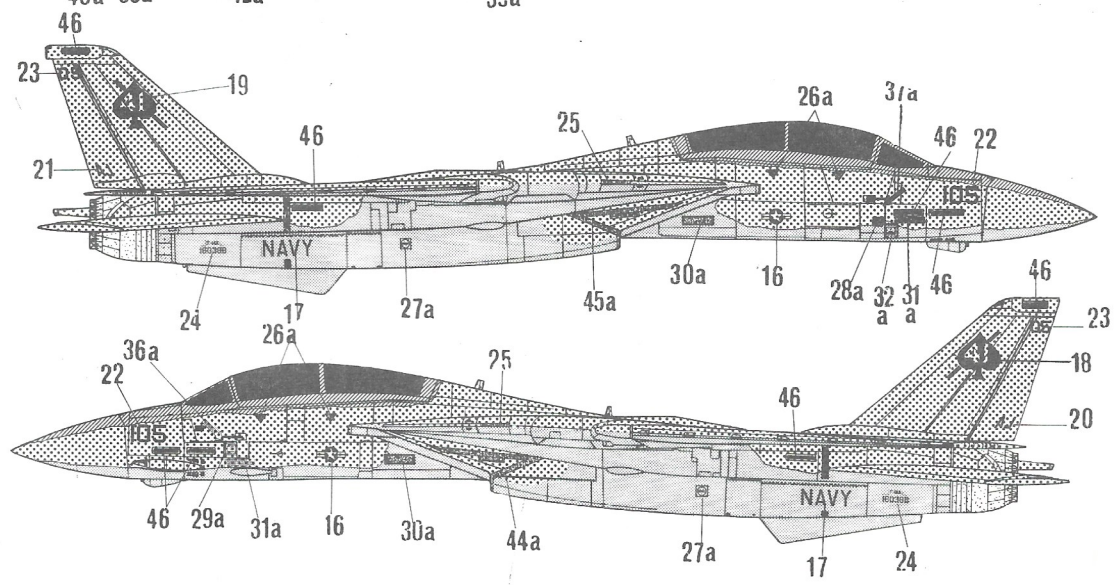
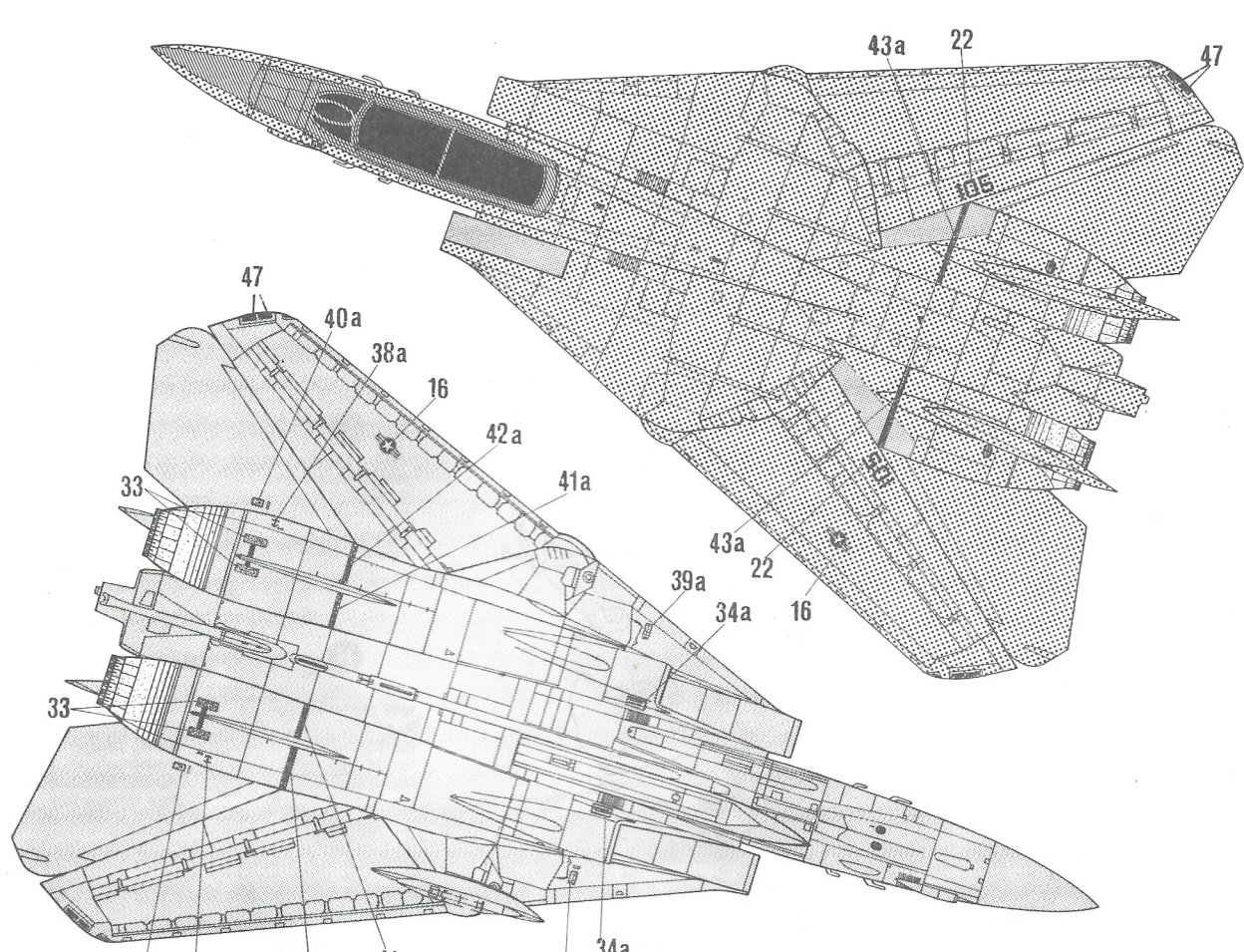


1569 Model Master
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)

1741 Model Master
FS36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M)

1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

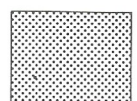
1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



1546 Model Master
Silver
Silber
Argento
Argent



1721 Model Master
F.S. 35237
Medium Grey
Mittelgrau (M)
Grigio Medio (O)
Gris Medium (M)



1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1730 Model Master
FS36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)